НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

Заклад вищої освіти	**Карпатський національний університет імені Василя Стефаника**
Освітня програма	**51712 Польська мова і література та англійська мова**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Спеціальність	**035 Філологія**

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – https://naqa.gov.ua/

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

15.05.2026 р. Справа № 0763/АС-26

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуючий,

Афанасьєва Людмила Василівна,

Філоненко Наталія Георгіївна,

Філатова Оксана Степанівна,

Федик Тамара Олександрівна,

Соколовський Олег Леонідович,

Серебрянська Ірина Миколаївна,

Романенко Олена Віталіївна,

Лиман Ігор Ігорович,

Кравченко Олександр Васильович,

Бутченко Тарас Іванович,

Бондаренко Олександр Сергійович,

Луцак Світлана Миколаївна,

за участі запрошених осіб:

відсутні,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	**Карпатський національний університет імені Василя Стефаника**
Назва ВСП ЗВО	*не застосовується*
ID освітньої програми в ЄДЕБО	**51712**
Назва ОП	**Польська мова і література та англійська мова**
Галузь знань	**03 Гуманітарні науки**
Спеціальність	**035 Філологія**
Спеціалізація (за наявності)	**035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Вид освітньої програми	**Освітньо-професійна**

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 13, *Проти* – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

☒ підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

☐ наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

☐ наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Аналіз

У цьому розділі ГЕР надає оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Аналізу» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності за критерієм, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності A, E чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію

Критерій 1. Проєктування освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

1.1. Освітня програма загалом відповідає вимогам Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня. Програмні результати навчання узгоджені з шостим рівнем Національної рамки кваліфікацій. Серед позитивних аспектів варто відзначити введення ПРН20-22, що враховують лінгводидактичний аспект, що є унікальною особливістю програми (зміст ОП дозволяє досягти компетентностей не лише у сфері перекладу, а й у викладанні польської та англійської мов); належне реагування на зауваження попередньої акредитації, зокрема було скориговано формулювання інтегральної компетентності та уточнено об'єкт вивчення.

2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів

Професійний стандарт за спеціальністю наразі відсутній.

3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти

Мета ОП чітко сформульована та повністю відповідає Стратегії розвитку університету на 2020-2027 рр. та Стратегії багатомовної освіти. Програма орієнтована на інноваційність, студентоцентрованість та регіональний розвиток, інтегруючи науково-дослідні проєкти в навчальний процес.

4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін

ЗВО демонструє системну роботу із зовнішніми та внутрішніми стейкголдерами. Зокрема за рекомендацією роботодавців (ТОВ «Тревел Стаді Ворк») посилено підготовку гідів-перекладачів у межах практики. Результати анонімних анкетувань студентів та випускників використовують для корегування ОП (наприклад, розмежування мов під час педагогічної практики).

5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

ОП розроблена з урахуванням досвіду провідних українських та закордонних університетів. Використано модель підготовки «Полі-3» (мова В та література + мова С +переклад», що відображає сучасні європейські практики філологічної освіти (співвідношення ОК мовного, літературознавчого та перекладацького циклів). Враховано регіональний контекст (потреба громад Івано-Франківщини у фахівцях зі знанням польської та англійської мов).

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Структура ОП базується на принципах наступності та системності. Дисципліни мовного циклу інтегровані в логічну послідовність, що забезпечує перехід від засвоєння фундаментальних фонетичних і лексичних основ до опанування складних рівнів стилістики та теоретичної граматики. Розподіл кредитів ЄКТС між компонентами програми повністю узгоджується з нормативними вимогами Стандарту вищої освіти.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Освітня програма має чітку, логічну структуру, де обов'язкові та вибіркові компоненти взаємопов'язані й спрямовані на досягнення мети ОП та визначених ПРН. Зміст програми забезпечує послідовність вивчення дисциплін – від базових до професійно-профільних.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст освітньої програми повністю відповідає предметній області спеціальності 035 «Філологія». Розподіл кредитів та перелік освітніх компонентів дозволяє повною мірою реалізувати вимоги Стандарту вищої освіти для першого (бакалаврського) рівня. Серед виявлених прогалин: 1) неповне відображення можливостей працевлаштування: у тексті ОП відсутня пряма вказівка на право випускників обіймати викладацькі посади, хоча освітні компоненти та практики таку підготовку забезпечують; 2) технічні недогляди: експертною групою зафіксовано відсутність згадки про «літературу та усну народну творчість» у формулюванні об'єкта професійної діяльності в редакції ОП-2025, що суперечить фактичному наповненню програми (ОК8, ОК23-26).

4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

ЗВО дотримується нормативної вимоги щодо обсягу вибіркових дисциплін. Студенти обізнані з процедурою та втілюють право на формування власної освітньої траєкторії завдяки системі електронної взаємодії та нормативним документам університету (PNUEcoSystem).

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

Навчальний план ОП містить ґрунтовну систему практичної підготовки, яка включає навчальну, перекладацьку та педагогічну практики. Загальний обсяг практик та їхній розподіл за роками навчання дозволяють здобувачам оволодіти необхідними фаховими компетентностями для майбутньої професійної діяльності. Аналіз опитувань здобувачів освіти щодо проходження практики засвідчує задоволеність практичною підготовкою.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок

Освітня програма загалом забезпечує набуття здобувачами соціальних навичок, що відповідають запитам сучасного ринку праці та ПРН. Формування soft skills відбувається через інтерактивні методи навчання, командну роботу та участь у позааудиторних заходах.

7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання

Загальний обсяг освітньої програми та розподіл кредитів між окремими компонентами відповідають вимогам законодавства України та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія». Кількість кредитів, виділених на обов'язкові та вибіркові дисципліни, а також на практичну підготовку, є достатньою для досягнення заявлених програмних результатів навчання.

8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)

Освітня програма має виражену практичну спрямованість, що реалізується через поєднання теоретичного навчання з різними видами практик та активним залученням практиків до навчального процесу.

9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

Освітня програма загалом сприяє набуттю компетентностей, що корелюють із глобальними цілями сталого розвитку та реалізуються через зміст дисциплін гуманітарного та соціального циклів, а також через вивчення іноземних мов як засобу міжкультурної комунікації. Проте, як засвідчує ЕГ, під час інтерв'ю зі здобувачами вищої освіти було виявлено їхню низьку обізнаність щодо прямого зв'язку змісту їхнього навчання з конкретними завданнями, визначеними Указом Президента України «Про Цілі сталого розвитку України на період до 2030 року».

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Правила прийому узгоджені з державним Порядком прийому до ЗВО, є прозорими та позбавленими дискримінаційних норм. Вся необхідна інформація (строки, перелік документів, ліцензійні обсяги) оприлюднена на офіційному сайті університету та сторінці приймальної комісії. Створено спеціалізовані цифрові ресурси, зокрема вкладку «Абітурієнтам» на сайті факультету та актуальний Календар вступника на 2025-2026 роки, що забезпечує легку навігацію та планування вступу.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості

Правила прийому чітко визначають перелік конкурсних предметів, що відповідають філологічному профілю, зокрема пріоритетність іноземних мов та української мови і літератури. Для вступу на ОП застосовуються специфічні вагові коефіцієнти, які підкреслюють важливість гуманітарного блоку дисциплін для успішного опанування польської та англійської філології. Передбачено механізми вступу для різних категорій абітурієнтів, включаючи випускників коледжів (на основі диплома молодшого спеціаліста/бакалавра).

3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства

У ЗВО діють чіткі положення про академічну мобільність та порядок перезарахування результатів навчання, що повністю відповідають національному законодавству та принципам Болонського процесу. Процедура визнання кредитів ЄКТС, здобутих в інших закладах (зокрема за програмою ERASMUS+), є прозорою та послідовною, що мінімізує академічну різницю для студентів. Усі рішення про визнання результатів навчання (індивідуальні навчальні плани, протоколи перезарахування, додатки до дипломів) належним чином фіксуються та зберігаються в особових справах здобувачів. Регламенти та алгоритми перезарахування оприлюднені на сайті університету, що забезпечує рівні умови та поінформованість для всіх учасників освітнього процесу.

4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу

Розроблено та оприлюднено Положення про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та інформальної освіти, що повністю відповідає чинному законодавству. Впроваджено чітку процедуру верифікації знань та навичок, отриманих поза межами формальної системи освіти. Правила та алгоритми подання заяв на визнання таких результатів є публічними та зрозумілими для всіх студентів, що сприяє формуванню індивідуальної освітньої траєкторії.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Навчальний процес організовано згідно з чинним законодавством, а обрані методи та технології викладання безпосередньо спрямовані на досягнення мети ОП та всіх заявлених програмних результатів навчання. У викладанні активно застосовуються інтерактивні та практико-орієнтовані методи (кейси, рольові ігри, дебати), що стимулюють активну роль здобувача в освітньому процесі. Широко використовуються сучасні цифрові інструменти (платформа D-learn, Zoom, Google Meet) та мультимедійні засоби, що забезпечують ефективну взаємодію навіть у дистанційному форматі. Викладачі мають свободу у виборі форм і методів навчання, а студенти — можливість впливати на зміст освіти через вибіркові дисципліни та участь в опитуваннях щодо якості викладання.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)

Усі учасники освітнього процесу мають вільний доступ до описів освітніх компонентів. Робочі програми та силабуси дисциплін оприлюднені на офіційному сайті університету та факультету. Силабуси містять вичерпну інформацію про цілі курсу, програмні результати навчання, змістовні модулі, а також детальний опис форм і методів контролю. Порядок та критерії виставлення балів за кожен вид навчальної діяльності є чітко регламентованими та зрозумілими, що дозволяє здобувачам заздалегідь планувати свою навчальну роботу. Навчально-методичні матеріали дублюються на платформі дистанційного навчання (D-learn), що забезпечує своєчасне ознайомлення студентів із вимогами кожної дисципліни до початку її вивчення.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми

Освітній процес тісно інтегрований із науково-дослідною роботою, що відповідає бакалаврському рівню та філологічній спрямованості програми. Підготовка курсових робіт та кваліфікаційних проєктів базується на самостійних філологічних дослідженнях, результати яких здобувачі апробують на наукових конференціях. На базі кафедри функціонують проблемні групи та наукові гуртки (зокрема з вивчення польської та англійської мов), де студенти залучаються до поглибленого аналізу лінгвістичних та літературознавчих аспектів. Здобувачі мають можливість оприлюднювати результати своїх досліджень у збірниках наукових праць студентів та молодих вчених університету.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Викладачі ОП здійснюють регулярний перегляд та актуалізацію робочих програм і силабусів, інтегруючи в них новітні наукові здобутки у сферах полоністики та англістики. Оновлення курсів базується на результатах власних досліджень НПП, а також на аналізі сучасних тенденцій розвитку світової філологічної науки. До змісту дисциплін впроваджуються сучасні методики викладання іноземних мов та інноваційні перекладацькі практики, що відповідають запитам ринку праці. Списки рекомендованих джерел систематично доповнюють фаховими виданнями останніх років, зокрема іноземними публікаціями та матеріалами з міжнародних наукометричних баз.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Освітній процес тісно інтегрований із міжнародною діяльністю через активну співпрацю з партнерськими ЗВО Польщі та інших країн ЄС, що безпосередньо впливає на зміст навчання. Студенти та викладачі регулярно беруть участь у програмах кредитної мобільності (Erasmus+), що дозволяє запозичувати кращі європейські практики викладання філологічних дисциплін. До викладання освітніх компонентів залучаються іноземні фахівці та лектори (зокрема носії польської та англійської мов), що сприяє створенню автентичного мовного середовища. Наукова робота в межах ОП орієнтована на міжнародний контекст: публікації НПП у закордонних виданнях, участь у міжнародних грантових проєктах та спільних конференціях.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь

Форми контролю та критерії виставлення балів є чітко регламентованими, що дозволяє об'єктивно встановити рівень досягнення ПРН як для окремих дисциплін, так і для програми загалом. Усі вимоги до контрольних заходів оприлюднюють заздалегідь у силабусах та робочих програмах дисциплін, які доступні студентам на офіційних ресурсах ЗВО. Обрані форми (іспити, заліки, модульні роботи, захист курсових) відповідають специфіці філологічної освіти та дають змогу оцінити як теоретичні знання, так і практичні мовленнєві навички. Система оцінювання забезпечує студентам розуміння їхніх успіхів та помилок, сприяючи вдосконаленню результатів навчання протягом усього періоду опанування освітнього компонента.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Форми підсумкової атестації здобувачів повністю відповідають вимогам Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня. Атестація спрямована на підтвердження мовних, літературознавчих та перекладацьких компетенцій згідно з профілем програми.

3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Проведення контрольних заходів регулюється чіткими внутрішніми положеннями ЗВО, які є публічними та доступними для ознайомлення всім учасникам освітнього процесу. Впроваджено механізми, що гарантують неупередженість екзаменаторів, включаючи процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів. Визначено прозорий алгоритм апеляції результатів контрольних заходів, що дозволяє здобувачам офіційно оскаржити оцінку в разі незгоди з рішенням викладача. Встановлено чіткий порядок та терміни повторного складання іспитів чи заліків, яких послідовно дотримуються під час реалізації ОП. Усі етапи контролю, від проведення до розгляду апеляцій, належним чином документуються, що забезпечує підзвітність та справедливість оцінювання. Водночас констатовано відсутність чітко прописаної шкали оцінювання в межах окремих тем та конкретних видів робіт, що обмежує прозорість контрольних заходів. Крім того, програма підсумкових іспитів не включає питання з польської літератури, що суперечить профілю спеціальності та не дозволяє комплексно перевірити рівень підготовки випускників.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

У ЗВО діє Положення про академічну доброчесність, яке визначає чіткі стандарти етичної поведінки, правила цитування та відповідальність за плагіат для всіх учасників освітнього процесу. Для протидії порушенням академічної доброчесності використовуються спеціалізовані сервіси перевірки текстів на запозичення (зокрема Unicheck, Strike Plagiarism), що є обов'язковим етапом перед захистом кваліфікаційних робіт. Питання академічної етики інтегровані в навчальний план через спеціальні курси та тренінги, а також регулярно обговорюються на кураторських годинах і наукових семінарах для формування нульової толерантності до плагіату. Викладачі та здобувачі ОП послідовно дотримуються встановлених правил, що підтверджується відсутністю зафіксованих фактів грубих порушень та системним моніторингом якості письмових робіт. Визначено прозору процедуру розгляду випадків порушення доброчесності Комісією з етики, що забезпечує справедливий підхід до вирішення конфліктних ситуацій.

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Хоча професійна кваліфікація НПП загалом відповідає профілю дисциплін, а більшість колективу демонструє високу наукову активність, публікаційний доробок окремих НПП потребує подальшого підсилення для повної відповідності встановленим вимогам. Зокрема викладачі, які забезпечують ОК 18 та ОК 19, мають кількість наукових праць, що є меншою за встановлений поріг, визначений п. 38 Ліцензійних умов (Тронь А. А. — 4 публікації, Білянська І. П. — 3 публікації, Шкледа Л. І. — 3 публікації). Посилання закладу вищої освіти на публікації, що перебувають у друці, не є достатнім підтвердженням повного виконання ліцензійних вимог на момент проведення акредитації.

2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедури відбору НПП чітко визначені внутрішніми положеннями ЗВО, які відповідають законодавству та оприлюднені на офіційному сайті. Критерії оцінювання базуються на професіоналізмі, наукових здобутках та педагогічній майстерності кандидатів, без жодних проявів дискримінації.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

До реалізації окремих освітніх компонентів залучаються професіонали-практики та експерти галузі, що забезпечує поєднання теоретичного навчання з актуальним практичним досвідом. У ЗВО функціонує Відділ взаємодії зі стейкголдерами.

4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності

ЗВО забезпечує регулярне стажування та підвищення кваліфікації викладачів як на базі власних структурних підрозділів, так і в інших закладах чи наукових установах. Заклад заохочує розвиток викладацької майстерності, викладачі мають можливість брати участь у програмах міжнародного стажування та академічного обміну, що сприяє запозиченню передового досвіду та інтернаціоналізації освітнього процесу. Діють механізми стимулювання професійного зростання (преміювання, надбавки за наукові ступені/звання, відзнаки).

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання

ОП забезпечена повним комплексом навчально-методичних матеріалів, включаючи підручники, посібники та цифрові контенти, що відповідають меті програми та ПРН. Університет надає доступ до сучасного програмного забезпечення та електронної бібліотеки з широким вибором фахової літератури. Навчальні аудиторії обладнані необхідними мультимедійними засобами, а наявність спеціалізованих лінгафонних кабінетів та комп'ютерних класів сприяє якісному вивченню іноземних мов. Ресурсне забезпечення ОП базується на стабільному фінансуванні, що дозволяє підтримувати інфраструктуру в належному стані та своєчасно оновлювати технічні засоби навчання. Здобувачі мають змогу працювати з міжнародними наукометричними базами та спеціалізованими цифровими платформами, що підтримує дослідницьку складову програми.

2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

ЗВО гарантує викладачам та здобувачам вільний доступ до всієї необхідної навчальної та наукової інфраструктури, включаючи спеціалізовані кабінети, читальні зали та комп'ютерні класи. Забезпечено стабільну роботу системи дистанційного навчання (D-learn) та офіційного сайту, де розміщено повний пакет інформаційних ресурсів, необхідних для реалізації ОП у будь-якому форматі. Водночас на офіційному сайті ЗВО та у відкритих реєстрах (зокрема за посиланнями на окремі документи) ЕГ виявила застарілу інформацію, що потребує оновлення.

3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

У ЗВО створено безпечні умови для навчання; наявні сертифіковані укриття, обладнані згідно з нормами, що дозволяє продовжувати навчання та забезпечувати захист під час повітряних тривог. Функціонує психологічна служба, яка надає консультативну допомогу здобувачам та викладачам, сприяючи адаптації та підтримці ментального добробуту в умовах воєнного стану. Створено умови фізичної доступності інфраструктури для маломобільних груп населення, що відповідає принципам рівних можливостей та інклюзивної освіти.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою

У закладі функціонує розвинена система інституту кураторства, яка забезпечує супровід здобувачів у формуванні індивідуальної освітньої траєкторії та вирішенні поточних навчальних питань. Здобувачі оперативно отримують інформацію про освітній процес через офіційні чат-боти, соціальні мережі кафедри та факультету, а також персональні кабінети в системі електронного навчання. ЗВО забезпечує реалізацію прав студентів на пільги, отримання стипендій (академічних і соціальних) та надання місць у гуртожитках, що створює належні умови для навчання. Активну роль відіграє студентське самоврядування, яке виступає посередником між адміністрацією і студентами, сприяючи вирішенню організаційних та побутових проблем.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

Забезпечено безперешкодний доступ до навчальних корпусів, бібліотеки та інших об'єктів інфраструктури для маломобільних груп населення. Усі заходи щодо реалізації права на освіту для осіб з ООП здійснюються відповідно до чинного законодавства України та внутрішніх положень ЗВО про інклюзивну освіту.

6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

В університеті діє антикорупційна програма, яка визначає правові засади запобігання корупції та встановлює стандарти доброчесної поведінки для викладачів і співробітників. Впроваджено чіткі процедури реагування на випадки цькування, будь-яких форм дискримінації чи сексуальних домагань. Усі нормативні документи щодо етичних політик розміщені на офіційному сайті ЗВО у вільному доступі. Передбачено канали конфіденційного повідомлення про порушення (скриньки довіри, електронні форми). Під час реалізації ОП адміністрація та викладацький склад послідовно дотримуються зазначених процедур, що сприяє створенню здорового психологічного клімату та мінімізації ризиків виникнення конфліктних ситуацій.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

Впроваджено системний підхід до розроблення та періодичного перегляду ОП, що здійснюється щорічно з урахуванням динаміки ринку праці та наукових досягнень. Процеси затвердження та моніторингу програми чітко регламентовані внутрішніми нормативними актами, яких послідовно дотримуються на всіх рівнях управління. Кожен етап перегляду ОП — від обговорення на засіданні кафедри до затвердження Вченою радою — належно документується, що підтверджує прозорість та інституційну сталість процесів. Попри ефективний моніторинг, експертною групою зафіксовано певний розрив між оновленням внутрішньої нормативної бази та її безпосереднім впровадженням у поточну освітню практику.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Здобувачі вищої освіти є рівноправними партнерами в розбудові системи якості; вони залучені до процесів перегляду ОП як безпосередньо (через анкетування та публічні обговорення), так і через представників органів студентського самоврядування. Пропозиції здобувачів щодо оновлення змісту дисциплін, зміни методів навчання або форм контролю фіксуються в протоколах робочих груп і систематично беруться до уваги під час щорічного оновлення ОП. ЗВО впровадив регулярні процедури опитування («Викладач очима студента», «Якість ОП»), результати яких опрацьовуються гарантом і стають підґрунтям для коригувальних дій у межах програми.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об’єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Роботодавці залучаються до процесу періодичного перегляду ОП як активні партнери, надаючи пропозиції щодо актуалізації переліку та змісту освітніх компонентів відповідно до сучасних вимог філологічної галузі. Представники профільних установ та організацій (наприклад, видавництв, бюро перекладів, закладів освіти) офіційно входять до складу проєктних груп та беруть участь в обговоренні програмних результатів навчання. Співпраця з об’єднаннями роботодавців дозволяє ЗВО оперативно реагувати на запити професійного середовища, інтегруючи в програму необхідні прикладні компетенції (перекладацькі, редакторські, комунікативні).

4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар’єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)

У закладі вищої освіти впроваджена практика регулярного збирання та аналізу даних щодо кар’єрного розвитку випускників ОП через анкетування, телефонні опитування та моніторинг професійних мереж. Важливу роль у зборі інформації відіграє Асоціація випускників та відповідний підрозділ (відділ сприяння працевлаштуванню), який підтримує постійний зв’язок із колишніми здобувачами. Зібрана інформація використовується для оцінки того, наскільки займані випускниками посади відповідають здобутій кваліфікації та профілю освітньої програми.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін

Система забезпечення якості ЗВО передбачає чіткий алгоритм дій у відповідь на виявлені під час моніторингу відхилення або запити стейкголдерів, що дозволяє вчасно коригувати освітній процес. Дані, отримані в ході регулярних анкетувань здобувачів, викладачів та роботодавців, аналізуються на засіданнях робочої групи ОП та кафедри для розробки планів покращення. Результати моніторингу стають підґрунтям для конкретних змін: оновлення переліку вибіркових дисциплін, перегляду змісту робочих програм та впровадження нових методів навчання й оцінювання.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

У межах внутрішньої системи забезпечення якості результати попередніх акредитаційних експертиз розглядаються як обов'язкове підґрунтя для оновлення ОП. ЗВО демонструє здатність до адаптації, що підтверджується порівняльним аналізом попередньої та поточної редакцій освітньої програми, де відображено імплементацію порад експертів.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

У ЗВО сформовано стале розуміння якості освіти не лише як відповідності стандартам, а як спільної відповідальності всіх учасників освітнього процесу — від адміністрації до здобувача. Культура якості базується на принципах прозорості та конструктивного фідбеку.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень B

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень B

Аналіз

1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов‘язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Погоджуємося з висновком експертів щодо повного виконання вимог підкритерію з прозорості та доступності правил регулювання освітнього процесу.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

Заклад вищої освіти суворо дотримується норми щодо оприлюднення проєктів освітніх програм (або змін до них) на офіційному вебсайті не пізніше ніж за місяць до їхнього остаточного затвердження. Такий підхід забезпечує реальну участь заінтересованих сторін у формуванні змісту освіти, дозволяючи врахувати актуальні запити ринку праці та академічні стандарти ще на етапі підготовки документа.

3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

Університет демонструє високий рівень прозорості та повноту інформування суспільства про освітню програму. Водночас ЕГ виявила низку неактивних покликань (наприклад, Інформаційний пакет ЄКТС (освітні програми та курси)), що обмежує доступ заінтересованих сторін до відомостей про освітні компоненти та потребує доопрацювання.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Аналіз

1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності

не застосовується

2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників

не застосовується

3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі

не застосовується

4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)

не застосовується

5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо

не застосовується

6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для

унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію B, E чи F.

Критерій 1. Проєктування освітньої програми

Рекомендовано: 1. Актуалізувати сфери працевлаштування: під час наступного оновлення ОП передбачити можливість працевлаштування випускників на викладацьких посадах у школах (згідно з рекомендаціями Стандарту та наявним циклом психолого-педагогічних дисциплін). 2. Продовжити щорічний моніторинг ринку праці та розширювати каталог рекомендацій від стейкголдерів.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рекомендовано: 1. Гаранту та робочій групі привести формулювання об'єкта вивчення та професійної діяльності бакалавра філології в повну відповідність до Стандарту за спеціальністю 035 «Філологія», зокрема повернути до опису об'єкта фрагмент «література й усна народна творчість», оскільки фактичний зміст програми містить значний літературознавчий компонент. 2. Рекомендовано переглянути та відкоригувати назву дисципліни «Основна слов'янська мова (польська)», обравши більш точне формулювання, яке б відповідало фактичній структурі навчального плану, де англійська мова виступає як друга іноземна, а порівняльний контекст з іншими слов'янськими мовами (окрім української) не є домінуючим у назві. 3. Популяризація Цілей сталого розвитку серед здобувачів: керівництву факультету філології та органам студентського самоврядування організувати системне ознайомлення студентських колективів із глобальними цілями сталого розвитку до 2030 року.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендації мають стимулюючий характер і спрямовані на сталий розвиток програми: 1. Гаранту ОП та науково-педагогічним працівникам рекомендується активно продовжувати інформування здобувачів про доступні програми обміну та стажування, а також розширювати коло закордонних партнерів для навчання за договорами про співпрацю. 2. Заохочувати студентів до проходження профільних онлайн-курсів на міжнародних платформах (Coursera, EdX тощо), забезпечуючи оперативну консультаційну підтримку в процесі перезарахування таких результатів. 3. Регулярно оновлювати цифрові ресурси (вкладки "Абітурієнтам", "Календар вступника"), підтримуючи високий рівень доступності та актуальності інформації для всіх категорій вступників.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рекомендовано: 1. Конкретизувати механізми зворотного зв'язку: Центру забезпечення якості освіти до початку 2026/2027 н. р. адаптувати інструментарій опитувань (анкети), включивши питання щодо задоволеності методами навчання та контролю за кожним окремим ОК. Забезпечити глибинний аналіз результатів для ідентифікації конкретних переваг і прогалин у викладанні окремих дисциплін ОП. 2. З метою підвищення прозорості оцінювання до початку 2026/2027 н. р. доповнити силабуси детальною інформацією про всі форми поточного контролю (презентації, групові проєкти, дискусії, тести тощо), чітко визначивши розподіл балів між цими видами робіт, та розробити зрозумілі критерії їх оцінювання, забезпечивши студентам можливість ознайомлення з ними у дистанційному форматі. 3. Актуалізувати навчально-методичний контент шляхом комплексного моніторингу всіх силабусів і коригування списків рекомендованих джерел, замінивши застарілу літературу актуальними фаховими виданнями.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендовано: 1. Науково-педагогічним працівникам до початку 2026/2027 н. р. конкретизувати в силабусах шкалу оцінювання для кожної теми освітніх компонентів. 2. Розробити та оприлюднити чіткі критерії оцінювання самостійної роботи здобувачів, щоб забезпечити можливість відстеження результатів за кожним видом навчальної діяльності. 3. Переглянути зміст атестаційних іспитів, включивши до них блок питань із польської літератури.

Критерій 6. Людські ресурси

Рекомендовано: 1. Посилити наукову активність НПП, які забезпечують викладання дисциплін «Друга іноземна мова (англійська)» та «Практична граматика англійської мови», забезпечивши виконання ними ліцензійних вимог щодо кількості та якості публікацій у фахових виданнях та виданнях, що індексуються в базах Scopus/Web of Science. 2. Забезпечити документальне підтвердження наявності опублікованих праць (включно з тими, що мали статус «у друці»), зафіксувавши їх у звітах про наукову діяльність та актуалізувавши таблиці кадрового забезпечення освітньої

програми. Здійснювати постійний моніторинг динаміки наукового доробку викладачів освітньої програми, щоб уникнути ризиків невідповідності кадровим вимогам у майбутньому. 3. Розширювати коло стейкголдерів шляхом залучення професіоналів-практиків, які мають підтверджений досвід у сфері усного та письмового перекладу (проведення циклів гостьових лекцій або практичних майстер-класів; спільне викладання окремих тем у межах перекладацьких дисциплін; керівництво перекладацькою практикою здобувачів тощо).

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендовано актуалізувати публічну інформацію, забезпечивши повний аудит та оновлення інформації на офіційному вебсайті. Переглянути всі зовнішні документи та гіперпосилання, що стосуються реалізації освітньої програми, відповідно до чинних редакцій.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендовано посилити контроль за імплементацією змін (критерій 8.5), забезпечивши дієвий механізм, щоб кожна зміна у внутрішніх положеннях ЗВО оперативно відображалася в робочих програмах дисциплін та методичному забезпеченні, уникаючи формального підходу до оновлення документації.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рекомендовано провести технічну перевірку всіх гіперпокликань на сайті ЗВО та кафедри. Особливу увагу приділити відновленню доступу до Інформаційного пакета ЄКТС та інших документів, що регулюють права та обов'язки здобувачів. Впровадити систему регулярного моніторингу актуальності посилань, щоб запобігти появі неактивних ресурсів у майбутньому.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	*ГЕР03ID51712.xlsx*	FoNUTh66eGNPinjSgA7rqHrufjl1qLoS/GluaPOIOfI=

***

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

СМИНТИНА ОЛЕНА ВАЛЕНТИНІВНА